

BRASIL

**ESTUDIOS DE PREFACTIBILIDAD ECONÓMICA, TÉCNICA Y AMBIENTAL
PARA LA CONEXIÓN HIDROVIARIA E INTERMODAL DE LAS HIDROVÍAS
TIETÊ-PARANÁ Y PARANÁ-PRATA**

(BR-T1044)

PLAN DE OPERACIONES

Este documento fue preparado por el equipo de proyecto integrado por: Hilda María Gómez (VPC/IIRSA), Jefe de Equipo; Rosana Brandao (INE/TSP), Paulo Carvalho (CSC/CBR); Rodrigo Moreira Pinto Beraldo(LEG/SGO); Vanina Messere (VPC/IIRSA), Caterina Vecco y Giovanna Mahfouz (INE/TSP).

ÍNDICE

I.	RESUMEN EJECUTIVO	1
II.	ANTECEDENTES	2
	A. Antecedentes y Justificación.....	2
	B. Estrategia del Banco en el sector	3
	C. Participación del Banco y otras Agencias en el Sector.....	3
	D. Estrategia del Programa.....	3
III.	OBJETIVOS Y DESCRIPCIÓN DE LA COOPERACIÓN TÉCNICA	4
IV.	COSTOS Y FINANCIAMIENTO	6
	A. Costos	6
V.	ORGANISMO EJECUTOR Y MECANISMOS DE EJECUCIÓN	7
	A. Organismo Ejecutor:	7
	B. Mecanismos de Supervisión	7
	C. Período de Ejecución	8
	D. Adquisiciones.....	8
VI.	SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN	8
	A. Informes de avance e informe final	8
	B. Evaluaciones	8
VII.	BENEFICIOS Y RIESGOS	8
	A. Beneficios y beneficiarios.....	8
	B. Riesgo	9
VIII.	ESTRATEGIA AMBIENTAL Y SOCIAL.....	9

ANEXOS

ANEXO I	Presupuesto Detallado
ANEXO II	Plan de Adquisiciones

REFERENCIAS ELECTRÓNICAS

Los datos básicos socioeconómicos, incluyendo información sobre deuda pública, se encuentran disponibles en la siguiente dirección

http://www.iadb.org/countries/home.cfm?id_country=BR&Language=English

Borrador de Términos de Referencia

<http://idbdocs.iadb.org/WSDocs/getDocument.aspx?DOCNUM=1985295>

SIGLAS Y ABREVIATURAS

CESI	Comité de Medio Ambiente e Impacto Social
CCT	Comité de Coordinación Técnica de la Iniciativa IIRSA
CN	Coordinaciones Nacionales
CT	Cooperación Técnica
CSC/CBR	Representación del Brasil
ESR	<i>Environmental and Social Impact Review</i>
FIRII	Fondo para el Financiamiento de Operaciones de Cooperación Técnica para Iniciativas para la Integración de Infraestructura
FONPLATA	Fondo de desarrollo de la cuenca del Río de la Plata
IIRSA	Iniciativa para la Integración de la Infraestructura Regional Sudamericana
TDR	Términos de Referencia
INE/TSP	Gerencia de Infraestructura, División de Transporte
VPC/IIRSA	Vicepresidencia de Países, Coordinación IIRSA
URB	Unidad de Responsabilidad Básica

BRASIL
ESTUDIOS DE PREFACTIBILIDAD ECONÓMICA, TÉCNICA Y AMBIENTAL PARA LA
CONEXIÓN HIDROVIARIA E INTERMODAL DE LAS HIDROVÍAS
TIETÊ-PARANÁ Y PARANÁ-PRATA
BR-T1044

PLAN DE OPERACIONES

I. RESUMEN EJECUTIVO

Título del Programa:	Estudios de Prefactibilidad Económica, Técnica y Ambiental para la Conexión Hidroviaria e Intermodal de las Hidrovías Tietê-Paraná y Paraná-Prata		
Número:	BR-T1044		
Equipo de Proyecto:	Hilda María Gómez (VPC/IIRSA), Jefe de Equipo; Rosana Brandao (INE/TSP), Dalve A. Soria Alves (CSC/CBR); Rodrigo Moreira Pinto Beraldo (LEG/SGO); Vanina Messere (VPC/IIRSA) y Caterina Vecco (INE/TSP).		
Beneficiario:	Itaipú Binacional		
Organismo Ejecutor:	Itaipú Binacional		
Beneficiarios Finales:	República de Brasil directamente e indirectamente Paraguay y Argentina		
Financiamiento:	Fondo FIRII – Fondo Para el Financiamiento de Operaciones de Cooperación Técnica para Iniciativas para la Integración de Infraestructura Regional (FIR)		US\$400.000
	Aporte Local		US\$100.000
	Total		US\$500.000
Objetivos	Estudiar la prefactibilidad Técnica, económico financiera y socio ambiental de la trasposición, o conexión intermodal, de las hidrovías Tietê-Paraná y Paraná-Plata.		
Plazos	El período de ejecución será de 18 meses y el de desembolsos de 22 meses, ambos plazos contados a partir de la fecha de aprobación de la operación.		
Condiciones contractuales especiales:	Ninguna		
Excepciones a las Políticas del Banco:	Ninguna		
Revisión social y ambiental:	El CESI Comité de Medio Ambiente e Impacto Social aprobó el Perfil de esta Cooperación Técnica en su reunión del 22 de septiembre del 2006, sin solicitar ninguna acción o evaluación adicional.		
Coordinación con otras instituciones de financiamiento:	Esta operación está siendo coordinada con la Corporación Andina de Fomento CAF y con el Fondo de desarrollo de la cuenca del Río de la Plata FONPLATA, a través del Comité de Coordinación técnica de IIRSA.		

II. ANTECEDENTES

A. Antecedentes y Justificación.

- 2.1 La construcción de la represa de Itaipú (emprendimiento Brasileiro-Paraguayo) no incluyó la construcción de algún tipo de transposición para navegación¹, interrumpiendo el curso del río Paraná y generando dos tramos hidroviarios discontinuos: el primero, *Tietê-Paraná*, desde las nacientes del río Paraná hasta Itaipú con una extensión de 2,400 km, y el segundo, *Paraná-Plata* entre Itaipú y Buenos Aires, con una extensión de 2,600 km de vías navegables. Esta interrupción ocurre sobre la frontera entre Paraguay y Brasil, a la altura del Municipio de Hernandarias sobre la margen Paraguaya, y de *Foz do Iguazú*, sobre la margen Brasileña, y constituye un importante cuello de botella para la integración y el desarrollo regional.
- 2.2 La hidro vía *Tietê-Paraná*, es una vía fluvial organizada alrededor del río *Tietê*, localizado en el Estado de *São Paulo*. A lo largo de éste río existen seis hidroeléctricas que han ayudado a incrementar la profundidad del cauce, con navegación continua, a través de esclusas construidas en cada represa para tal fin. Permite la navegación de embarcaciones de 2.5 m. de calado, lo que ha contribuido a generar un desarrollo industrial importante en la zona.
- 2.3 El río Paraná se origina en la confluencia de los ríos *Paranaíba* y *Grande*, y constituye el segundo río en extensión en América del Sur. Su cuenca abarca más del 10% del territorio brasileño, atravesando los estados de *Goiás*, *Minas Gerais*, *São Paulo*, *Mato Grosso do Sul* y *Paraná*. Dentro del Estado de *Paraná*, entre los municipios de *Guaíra* y *Foz do Iguazú*, el río *Paraná* se extiende 170 km. sobre la frontera entre Paraguay y Brasil, luego transcurre como río fronterizo entre Paraguay y Argentina, hasta recibir su mayor afluente, el río Paraguay, para luego juntarse con el río Uruguay, desembocando en el océano Atlántico, a la altura de Buenos Aires y Montevideo. Por lo tanto, dentro del área de influencia de la cuenca del Paraná, se encuentran los 4 países integrantes del MERCOSUR, con una población total de 35 millones de habitantes. Las tierras sobre los márgenes del río *Paraná* son reconocidas por su alta productividad agrícola, produciendo más de 30 millones de toneladas de granos por año.
- 2.4 La Hidrovía Paraguay- Paraná constituye uno de los Ejes de Integración de IIRSA. En el 2005 se realizó un Grupo Técnico Ejecutivo (GTE) del Eje, para analizar y validar el diagnóstico presentado en la Visión de Negocios de la Hidrovía, e identificar un conjunto de proyectos para conformar la Cartera. En dicha ocasión se acordó ampliar el área de influencia del Eje a las cuatro subcuencas relacionadas: *Tietê-Paraná*, *Paraguay-Paraná*, *Río Uruguay* y *Río de la Plata*, y se le encomendó a FONPLATA ampliar los estudios para incluir estas nuevas subcuencas. Posteriormente en agosto de 2007, se realizó otro GTE en el cual se presentó la

¹ El tratado firmado entre la República Federal de Brasil y la República de Paraguay para la explotación de los recursos hídricos del río Paraná, el cual pertenece en consorcio a los dos países, desde Salto Grande de Sete Quedas o Salto Guairá hasta las cataratas del Iguazú, internalizado al Brasil por Decreto n.º 72.707, del 28 de agosto de 1973, prevé dentro de su Anexo B –III– COMPONENTES PRINCIPALES DEL PROYECTO – ítem 11 - Obras para Navegación – El proyecto incluyera las obras que fueren necesarias para atender a los requisitos del tráfico de navegación fluvial, tales como: terminales e conexiones terrestres, esclusas, canales, ascensores y sus similares.

visión estratégica ampliada y se definieron los proyectos de la Cartera, IIRSA para este Eje, acordados por los países, agrupándolos de acuerdo con la metodología de planificación territorial estratégica de IIRSA. Se creó el Grupo No 2, denominado Tieté – Paraná, el cual tiene como proyecto ancla, es decir el que le da sentido al Grupo, “la Trasposición de Itaipú”.

- 2.5 En junio de 2008 tuvo lugar la última reunión del GTE de la Hidrovía, en el cual se revisaron los agrupamientos de proyectos del Eje ratificando el Grupo No 2 “Tieté – Paraná”, con el proyecto ancla de la Trasposición de Itaipú, objeto de la presente CT.

B. Estrategia del Banco en el sector

- 2.6 Desde el año 2000, cuando los presidentes de los doce países suramericanos crearon la Iniciativa de Integración Regional Suramericana, IIRSA, el Banco ha venido apoyando su desarrollo. En marzo de 2006, el Directorio aprobó la extensión del respaldo del Banco a IIRSA, a través de la prórroga de la cláusula de vencimiento hasta el 2010, fecha en la cual vence el programa inicial acordado entre los países para la Iniciativa. El Eje Hidrovía Paraguay- Paraná, es uno de los diez (10) Ejes de Integración y Desarrollo definidos en el proceso de planificación de la Iniciativa. Este estudio es claramente un aporte a la integración física ya que unirá una importante región de Brasil, Argentina y Paraguay.

C. Participación del Banco y otras Agencias en el Sector

- 2.7 El Banco viene apoyando una serie de actividades vinculadas con el mejoramiento del Eje Hidrovía Paraguay- Paraná.
- 2.8 El Comité de Coordinación Técnica (CCT), órgano de coordinación técnica de IIRSA, está conformado por el Fondo Financiero para el Desarrollo de la Cuenca del Plata (FONPLATA), la Corporación Andina de Fomento (CAF), y el Banco, por lo tanto, los resultados de este estudio, así como el resto de las actividades que realizan estos Bancos, se comparten en los eventos del Comité.

D. Estrategia del Programa

- 2.9 El FIRII fue creado para apoyar las actividades de preparación de proyectos de infraestructura de integración, principalmente bajo la Iniciativa IIRSA y el Proyecto Mesoamérica (ex Plan Puebla Panamá).
- 2.10 Dentro de las actividades financiables bajo este Fondo se encuentran:
- a. Estudios de prefactibilidad y factibilidad;
 - b. Diseños de proyectos;
 - c. Estudios relacionados con la viabilidad (técnica, económica, financiera, social e institucional) de proyectos;
 - d. Estudios sociales y ambientales; y

- e. Evaluaciones ambientales estratégicas, entre otras.

Por lo tanto, esta CT resulta elegible para esta fuente de financiación.

III. OBJETIVOS Y DESCRIPCIÓN DE LA COOPERACIÓN TÉCNICA

A. Objetivos

- 3.1 El objetivo específico del trabajo a realizar, es conocer la viabilidad preliminar del proyecto a través de la realización de los estudios de prefactibilidad técnica, económica, financiera y socio ambiental necesarios para justificar la decisión de continuar con su diseño.

a. Estudio de la demanda potencial:

- 3.2 Se efectuará un estudio de demanda potencial de la trasposición de Itaipú que incluya:

- ⇒ Identificación y cuantificación del mercado de cargas y tráficos susceptibles de ser movidos a través del sistema multimodal a implementar a lo largo de toda la vida útil del proyecto.
- ⇒ Análisis de la inserción del proyecto en el contexto de planes nacionales y/o regionales de desarrollo de la infraestructura de transporte y evaluación de sus posibilidades de articulación y complementación con los demás sistemas de transporte existentes.
- ⇒ Delimitación geográfica del área de influencia del proyecto a considerar en los estudios.
- ⇒ Análisis del tráfico total de cargas factibles de ser movidas en la actualidad por el sistema multimodal.
- ⇒ Proyección del tráfico total de cargas a lo largo del período utilizado para el análisis.
- ⇒ Planteo de una matriz de tráfico total de cargas factibles de ser movidas por el sistema multimodal a lo largo del período de análisis considerado, discriminadas por naturaleza y modalidad de embarque (graneles, contenedores, etc.).

b. Prefactibilidad Técnica

- 3.3 Se hará un prediseño de las siguientes obras las cuales componen la trasposición:
 - ⇒ Terminal Portuaria Lacustre en la localidad Alto Boa Vista (margen izquierda del Lago de Itaipú, aguas arriba de la represa).
 - ⇒ Terminales portuarias de contingencia en los municipios de Santa Helena y Guaira (aguas arriba de la represa, lado brasilero).
 - ⇒ Terminales portuarias en Presidente Franco, Hernandarias y Puerto Indio (lado paraguayo).

- ⇒ Interconexión terrestre de la Terminal Portuaria Lacustre y las Terminales Fluviales del Río Iguazú (aguas abajo de la represa, lado brasilero).
- ⇒ Áreas de convergencia intermodal, en las situaciones de acciones aduaneras, procesamiento, maniobras y estacionamientos en Foz do Iguazú, con los empalmes de las vías existentes o proyectadas.
- ⇒ Adecuación al sistema propuesto junto al Puerto Iguazú, en el río Iguazú, Argentina.
- ⇒ Mejora de la carretera Itaipú, desde Saltos del Guaira y Hernandarias hasta Presidente Franco (lado paraguayo).
- ⇒ Conexión de la carretera de Itaipú con Puerto Indio (lado paraguayo).

c. Estudio socio-ambiental preliminar

3.4 Este estudio comprende:

- ⇒ La identificación de los principales impactos socio ambientales: i) sobre el medio físico (agua, suelo y aire), ii) biológico (fauna y biota), iii) urbanístico y socio económico de sus áreas de influencia y; iv) la caracterización de los compromisos y responsabilidades en el desarrollo de las posibles soluciones y/o de las medidas de carácter compensatorio.
- ⇒ Identificación de los eventuales impactos ambientales adversos, causados por las políticas públicas y de las estrategias de inversiones asociadas al proyecto en pauta, con el establecimiento de criterios para las decisiones a ser tomadas por los agentes públicos y privados involucrados.
- ⇒ El establecimiento de directrices específicas para orientar los órganos ambientales en la elaboración de los Términos de Referencia para el desarrollo del Estudio de Impacto Ambiental – EIA y del Plan Básico Ambiental.
- ⇒ La formulación de una visión de mediano y largo plazo de los segmentos y/o sectores afectados, apoyando los gobiernos responsables en la implementación de políticas públicas adecuadas y posibles de revertir situaciones y/o efectos socio ambientales indeseables.
- ⇒ La recomendación de acciones/intervenciones de largo alcance y pertinentes a partir del análisis de los marcos legales e institucionales relativos a normas, legislación ambiental, capacitación y gestión ambiental en el ámbito de los gobiernos responsables por la gestión de las áreas de afectación directas e indirectas.
- ⇒ La sistematización de datos e informaciones socio ambientales permitiendo identificar la necesidad de nuevos estudios y acciones complementarias a ser implementadas en los planes y programas de monitoreo socio ambientales propuestos.
- ⇒ La Concepción técnica del Proyecto y la pre-factibilidad económica considerando los factores ambientales.

d. Evaluación económica y financiera

3.5 Demostración de la viabilidad económica del proyecto y determinación de los requerimientos financieros para la implementación de la alternativa elegida, realizando:

- ⇒ Estimaciones del costo de construcción de todas las obras planteadas basadas en cómputos métricos globales y precios unitarios promedio obtenidos de organismos oficiales o instituciones privadas reconocidas. Los costos del valor de los terrenos a utilizar deberán computarse por separado.
- ⇒ Estimación del costo operativo anual de todas las instalaciones diseñadas, incluyendo gastos de personal, administración, energía y toda otra erogación necesaria para el normal funcionamiento de las instalaciones.
- ⇒ Estimación del costo de mantenimiento y reposición de todas las instalaciones prediseñadas durante toda la vida útil del proyecto.
- ⇒ Estimación del costo de las medidas de mitigación y/o compensación de los impactos ambientales negativos correspondientes a la etapa de construcción de operación.
- ⇒ Estimación de los beneficios económicos que generará el proyecto durante el horizonte de análisis a precios de mercado y a precios de eficiencia.
- ⇒ Planteo de flujo de ingresos y egresos y cálculo de indicadores económicos VAN, B/C y TIR a precios de mercado y a precios de eficiencia.
- ⇒ Análisis de sensibilidad de los indicadores económicos y financieros.
- ⇒ Determinación de los requerimientos de capital necesarios para la implementación del proyecto.

IV. COSTOS Y FINANCIAMIENTO

B. Costos

4.1 El costo global de la cooperación técnica se estima en US\$500.000; de los cuales el Banco aportará US\$400.000, con recursos del Fondo para el Financiamiento de Operaciones de Cooperación Técnica para Iniciativas para la Integración de Infraestructura Regional (FIRII) e Itaipú Binacional aportará US\$100.000 en especie, a través de la administración del proceso de contratación y supervisión. La desagregación de costos se presenta en el Cuadro No 1, a continuación:

Cuadro No 1

ALCANCE	FIRII	APORTE LOCAL	TOTAL
Estudio de la demanda potencial	60,000	0	60,000
Prefactibilidad técnica	160,000	0	160,000
Estudio socio-ambiental preliminar	100,000	0	100,000
Evaluación económica y financiera	30,000	0	30,000
Gastos generales y operativos		50,000	50,000
Supervisión y auditoría	50,000	50,000	100,000
TOTAL	400,000	100,000	500,000

V. ORGANISMO EJECUTOR Y MECANISMOS DE EJECUCIÓN

A. Organismo Ejecutor

- 5.1 Es el ente responsable por la contratación de los estudios objeto de la Cooperación Técnica, en este caso Itaipú Binacional, persona jurídica emergente en el campo del derecho internacional público, por ser consecuente de un Tratado, con la vocación y la finalidad específica de desempeño de actividad industrial, como concesionaria de servicio público internacional, común a dos países.
- 5.2 Itaipú Binacional será el beneficiario y el organismo ejecutor de la cooperación técnica.
- 5.3 La responsabilidad técnica y la de procesar y aprobar solicitudes de pago a Itaipú Binacional serán del Banco a través de: Hilda María Gómez (VPC/IIRSA) (hildag@iadb.org, Tel. 571 325-7038) y/o Alexandre Soria Dalve Alves (CSC/CBR) (dalves@iadb.org), que también estarán a cargo del monitoreo y seguimiento de esta CT

B. Mecanismo de Supervisión: La supervisión del Banco es responsable del seguimiento tanto técnico como operativo de la CT. Esto implica: i) revisar que los procesos de contratación ejecutados por el organismo ejecutor se hagan de acuerdo con las políticas del Banco o otra que él previamente autorice y ii) durante el desarrollo del estudio, revisar cada uno de los informes que presenten el organismo ejecutor y si están conformes con lo pactado, aprobar los pagos.

- 5.4 La participación de las Coordinaciones Nacionales (CN) de IIRSA de Argentina, Paraguay y Brasil se hará a través del Banco, quien enviará a cada CN copia de los informes para concepto del respectivo país.
- 5.5 VPC/IIRSA en coordinación con INE/TSP, actuará como Entidad Supervisora de esta cooperación técnica. Para la supervisión del estudio se constituirá un Comité

de Seguimiento con participación de las Coordinaciones Nacionales de IIRSA en Brasil, Argentina y Paraguay, o a quien ellos deleguen. Este Comité hará recomendaciones sobre el desarrollo del estudio.

C. Período de Ejecución

- 5.6 El período de ejecución será de 18 meses y el de desembolsos de 22 meses, ambos plazos contados a partir de la fecha de aprobación de la operación.

D. Adquisiciones

- 5.7 La ejecución del estudio estará a cargo de una firma consultora especializada. Las contrataciones serán hechas por el Organismo Ejecutor. La selección y la contratación de la firma responsable por desarrollar los estudios del Programa se llevarán a cabo de conformidad a NGL – Norma Geral de Licitação, vigente en la Itaipú Binacional, documento que está acorde con las Políticas y Procedimientos de Adquisiciones del Banco (GN-2349-7, GN-2350-7 y subsiguientes).
- 5.8 Las revisiones de las contrataciones será ex-ante, es decir, el Banco deberá dar su no objeción durante el proceso de contratación.

VI. SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN

A. Informes de avance e informe final

- 6.1 El Organismo Ejecutor presentará al Banco la documentación técnica relacionada con los servicios de consultoría, incluyendo los tres informes parciales y el informe final, según establecido en los respectivos términos de referencia de la firma de consultoría responsable por desarrollar los estudios del Programa. La no objeción técnica a los informes de los servicios de consultoría técnica será dada por VPC/IIRSA, para lo cual consultará a las Coordinaciones Nacionales de IIRSA de Argentina, Brasil y Paraguay.

B. Evaluaciones

- 6.2 La presente CT contará con al menos dos misiones de seguimiento y evaluación. Las misiones presentarán una oportunidad para examinar el avance de los estudios.

VII. BENEFICIOS Y RIESGOS

A. Beneficios y beneficiarios

- 7.1 El desarrollo de la Hidrovía Paraguay-Paraná, en general y de las subcuencas de Tieté-Paraná y Paraná-Plata, en particular, contribuirán considerablemente al desarrollo de una extensa región del continente sudamericano, la cual, por su condición de mediterraneidad, encuentra considerables restricciones para colocar sus productos competitivamente en los mercados regionales e internacionales. Adicionalmente, la facilitación del transporte fluvial a lo largo de la hidrovía

reducirá considerablemente el tráfico sobre las carreteras de la región, reduciendo sustancialmente los costos y los tiempos del transporte en la zona. De esta manera, el proyecto contribuirá a facilitar y generar nuevos flujos de comercio, a crear nuevas fuentes de empleo y a mejorar la integración social y económica dentro y entre los países que se encuentran bajo el área de influencia de la hidrovía, incluyendo los cuatro países miembros del MERCOSUR.

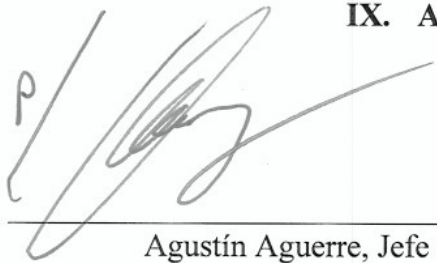
B. Riesgo

- 7.2 El único riesgo existente es la falta de continuidad en el apoyo de los países, tanto de los Gobiernos como del sector privado, al proyecto de la Hidrovía. Dicho riesgo se encuentra mitigado por el compromiso general existente por avanzar la cartera de proyectos de IIRSA.

VIII. ESTRATEGIA AMBIENTAL Y SOCIAL

- 8.1 Por tratarse de estudios, la cooperación técnica propuesta no presentará ningún tipo de impacto ambiental o social. El estudio incluirá la evaluación socio-ambiental del proyecto y preparará los planes de gestión ambiental correspondientes. El Perfil fue analizado por el CESI el día 22 de septiembre de 2006, quien aprobó el perfil, sin solicitar ninguna evaluación ni acción adicional.
- 8.2 Por lo anterior, y de acuerdo a la Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias (GN-2208-20 y OP-703) del Banco, la presente operación es catalogada como Categoría "C".

IX. APROBACIÓN


P/LAU Agustín Aguerre, Jefe
División Transporte (INE/TSP)

Fecha: MAY 22 2009

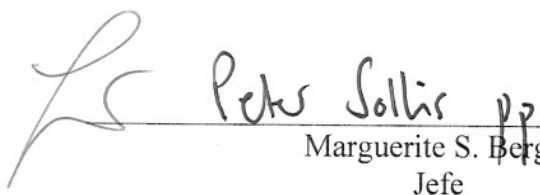
BRASIL

**ESTUDIOS DE PREFACTIBILIDAD ECONÓMICA, TÉCNICA Y AMBIENTAL
PARA LA CONEXIÓN HIDROVIARIA E INTERMODAL DE LAS HIDROVÍAS
TIETÊ-PARANÁ Y PARANÁ-PRATA**

BR-T1044

CERTIFICACIÓN

Por la presente certifico que esta cooperación técnica fue aprobada para financiamiento por el Fondo Para el Financiamiento de Operaciones de Cooperación Técnica para Iniciativas para la Integración de Infraestructura Regional – FIRII (FIR), en fecha 14 de mayo de 2009 de conformidad con la comunicación suscrita por Gerhard Lair (VPC/GCM). Igualmente, certifico que existen recursos disponibles en el Fondo Para el Financiamiento de Operaciones de Cooperación Técnica para Iniciativas para la Integración de Infraestructura Regional – FIRII (FIR), hasta la suma de US\$400.000.- para financiar las actividades descritas y presupuestadas en este documento. La reserva de recursos representada por esta certificación es válida por un periodo de doce (12) meses calendario contados a partir de la fecha de firma de esta certificación. Si el proyecto no fuese aprobado por el BID dentro de ese plazo, los fondos reservados se considerarán liberados de compromiso, requiriéndose la firma de una nueva certificación para que se renueve la reserva anterior. El compromiso y desembolso de los recursos correspondientes a esta certificación sólo debe ser efectuado por el Banco en dólares americanos. Esta misma moneda será utilizada para estipular la remuneración y pagos a consultores, a excepción de los pagos a consultores locales que trabajen en su propio país, quienes recibirán su remuneración y pagos contratados en la moneda de ese país. No se podrá destinar ningún recurso del Fondo para cubrir sumas superiores al monto certificado para la implementación de este Plan de Operaciones. Montos superiores al certificado pueden originarse de compromisos estipulados en contratos que sean denominados en una moneda diferente a la moneda del Fondo, lo cual puede resultar en diferencias cambiarias de conversión de monedas sobre las cuales el Fondo no asume riesgo alguno.


Marguerite S. Berger
Jefe

Unidad de Gestión de Donaciones y Cofinanciamiento
VPC/GCM

May 21/2009
Fecha

BRASIL
ESTUDIOS DE PREFACTIBILIDAD ECONÓMICA, TÉCNICA Y AMBIENTAL
PARA LA CONEXIÓN HIDROVIARIA E INTERMODAL DE LAS HIDROVÍAS
TIETÊ-PARANÁ Y PARANÁ-PLATA
(BR-T1044)

Presupuesto Detallado

Primer Informe	Director y Especialistas	Total US\$
Estudio de la demanda potencial		
	Personal-->	60.000
	Gastos Reembolsables-->	15.000
	TOTAL	75.000
Segundo Informe	Director y Especialistas	Total US\$
Prefactibilidad Técnica		
	Personal -->	160.000
	Gastos Reembolsables-->	20.000
	TOTAL	180.000
Tercer Informe I	Director y Especialistas	Total US\$
Estudio Socioambiental Preliminar		
	Personal -->	100.000
	Gastos Reembolsables-->	15.000
	TOTAL	115.000
Cuarto Informe	Director y Especialistas	Total US\$
Evaluación económica y financiera		
	Personal -->	30.000
	Gastos Reembolsables-->	0
	TOTAL	30.000
TOTALES	Personal -->	350.000
	Gastos Reembolsables -->	50.000
	Supervisión y auditoría -->	100.000
	TOTAL	500.000

BRASIL
ESTUDIOS DE PREFACTIBILIDAD ECONÓMICA, TÉCNICA Y AMBIENTAL PARA LA CONEXIÓN HIDROVIARIA E
INTERMODAL DE LAS HIDROVÍAS TIETÊ-PARANÁ Y PARANÁ-PRATA
(BR-T1044)

Plan de Adquisiciones

País	República Federativa de Brasil
Ejecutor	Itaipú Binacional
Proyecto	Estudios de Prefactibilidad Económica, Técnica y Ambiental para la Conexión Hidroviaria e Intermodal de las Hidrovías Tietê-Paraná y Paraná-Prata
Breve descripción de los objetivos y componente del Proyecto	El objetivo global de la Cooperación Técnica es Estudiar la pre-factibilidad técnica, económico financiera y socio-ambiental de la trasposición, o conexión intermodal, de las hidrovías Tietê-Paraná y Paraná-Plata.
Fecha estimada de aprobación del Proyecto	Mayo de 2009
Fecha de firma de la Carta Convenio	pendiente
Fecha estimada para el último desembolso	20 meses después de la aprobación
Período comprendido para este Plan de Adquisiciones	Desde 05/09 hasta 06/10

Nota: Métodos de selección y contratación de servicios de consultoría.

SBCC: Selección Basada en Calidad y Costo

SBC: Selección Basada en la Calidad

SBPF: Selección Basada en un Presupuesto Fijo

SBMC: Selección Basada en el Menor Costo

CC: Selección Basada en la Calificación de los Consultores

CD: Contratación Directa

CI: Consultores Individuales

BRASIL
ESTUDIOS DE PREFACTIBILIDAD ECONÓMICA, TÉCNICA Y AMBIENTAL PARA LA CONEXIÓN HIDROVIARIA E
INTERMODAL DE LAS HIDROVÍAS TIETÊ-PARANÁ Y PARANÁ-PRATA
(BR-T1044)

Plan de Adquisiciones

N° de Ref.	Descripción del Contrato y Costo Estimado de la ADQUISICIÓN	Método de Adquisición	Fuente de Financiamiento y Porcentaje			Pre – calificación (Si/No)	Fechas Estimadas		Estatus	Comentarios
			BID %	Local %			Publicación EOI	Terminación Contrato		
Servicio de Consultoría										
1	Estudio de prefactibilidad	SBCC	90 %	10 %		Si	05/09	06/10		
2	Supervision	CI	40 %	60 %		No	05/09	06/10		

Nota: Métodos de selección y contratación de servicios de consultoría.

SBCC: Selección Basada en Calidad y Costo
SBC: Selección Basada en la Calidad
SBPF: Selección Basada en un Presupuesto Fijo
SBMC: Selección Basada en el Menor Costo

CC: Selección Basada en la Calificación de los Consultores
CD: Contratación Directa
CI: Consultores Individuales

ENVIADO POR: SEAIN

NO. TEL: 32254022

21 NOV. 2008 09:01 P2



COMISSÃO DE FINANCIAMENTOS EXTERNOS

COFIE X

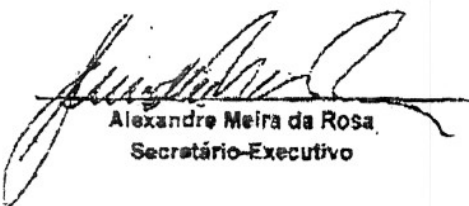
RECOMENDAÇÃO Nº 1066, 20 de novembro de 2008

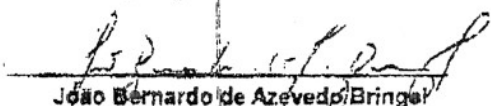
A Secretaria Executiva da Comissão de Financiamentos Externos - COFIE X, no uso das atribuições que lhe são conferidas pela Resolução COFIE X nº 231, de 15 de maio de 1998,

RECOMENDA

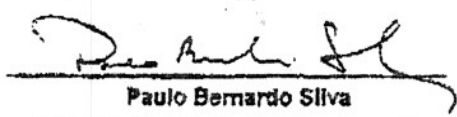
Ao Senhor Ministro de Estado do Planejamento, Orçamento e Gestão aprovar a obtenção de cooperação financeira não-reembolsável, nos seguintes termos:

1. Nome: Doação - Estudos de Pré Exequibilidade Econômica, Técnica e Ambiental para a Conexão Intermodal das Hidrovias Tietê-Paraná e Paraná-Prata
2. Donatário: Itaipu Binacional
3. Executor: Itaipu Binacional
4. Entidade Doadora: Fundo para o Financiamento de Operações de Cooperação Técnica para a Integração de Infra-Estrutura (FIRII/BID)
5. Valor da Doação: até US\$ 400.000,00
6. Contrapartida: até US\$ 100.000,00 - Itaipu Binacional


Alexandre Meira da Rosa
Secretário-Executivo


João Bernardo de Azevedo Bringer
Presidente

De acordo. Em 20 de novembro de 2008.


Paulo Bernardo Silva
Ministro de Estado do Planejamento,
Orçamento e Gestão

Nota: A autorização concedida por esta Recomendação perderá eficácia depois de decorridos vinte e quatro meses, contados a partir da data de publicação da Recomendação no Diário Oficial da União.